

Zeitschrift: Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein
Herausgeber: Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein
Band: - (1962)
Heft: 3

Artikel: Am Samstag, den 13. Oktober [...]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-938055>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

"Vergelt's Gott ! ... "

Diese zwei Worte hörten jene Mitglieder unseres Vereins, die an der Fahrt nach Einsiedeln teilgenommen haben, nicht selten. Jedes "Vergelt's Gott" kam wirklich von Herzen und war ernst gemeint. Die grösste Freude liegt für uns darin, dass es uns tatsächlich gelungen ist, eine neue Idee zu verwirklichen und einigen Krankenschwestern und Kindergärtnerinnen im Fürstentum Liechtenstein ein einmaliges Erlebnis zu bieten.

Ein Autocar und drei Personenwagen fuhren am Sonntag, den 30. September, bei strahlendem Wetter (...denn, wenn Engel reisen, lacht der Himmel!) über den Kerenzenberg und die Sattellegg an den Sihlsee und bei Willerszell über den 1'100 m langen Damm nach Einsiedeln. Die Besichtigung des Panoramas hinterliess bei unseren Mitgliedern und Gästen einen tiefen Eindruck. Nach einem einfachen, jedoch ausgezeichneten, Mittagessen, das im Hotel Linde in Einsiedeln serviert wurde, besuchte die ganze Gesellschaft das Kloster Einsiedeln. Das feierliche Salve Regina bildete den schönen Abschluss unseres Besuches in Einsiedeln. In froher Fahrt genossen wir noch einmal auf der Rückfahrt durch das Toggenburg die farbenprächtige Herbstlandschaft. Im Hotel Säntis in Unterwasser bot sich bei Kaffee und bei Guetzli nochmals Gelegenheit, die Erlebnisse dieses herrlichen Tages auszutauschen und zu diskutieren.

Das "Vergelt's Gott", das uns die Krankenschwestern und Kindergärtnerinnen beim Auseinandergehen wieder zuriefen, kam von Herzen und uns blieb die Genugtuung, ihnen mit dieser Fahrt eine wirklich grosse Freude bereitet zu haben.

Am Samstag, den 13. Oktober, führt der Liechtensteiner Verein in Zürich im Gesellenhaus Wolfbach einen "Liechtensteiner Heimatabend" durch. Das Patronat hat Herr Regierungschef Dr. Gerard Batliner übernommen. Eine Vaduzer Bauernkapelle eröffnet das Programm. Begrüsst werden die Gäste durch den Präsidenten, Herrn J. Nägele, und auch Herr Regierungschef Dr. Gerard Batliner wird eine kurze Ansprache halten. Unter dem Titel "Bunte Unterhaltung" folgt ein Programm nach Ansage. CHERRI MAXIM tritt als Zauberkünstler auf, MAKI als Musik-Clown und CILLY als Teenager Star. Anschliessend ist Gelegenheit geboten, das Tanzbein zu schwingen. Wir hoffen gerne, dass die Liechtensteiner in Zürich dies mindestens so gut können, wie die Schweizer in Liechtenstein! Wir wünschen dem Liechtensteiner Verein im Zürich einen vergnügten "Bunten Abend".